

Microsoft Encarta

Microsoft Encarta es una enciclopedia multimedia digital discontinuada publicada por Microsoft Corporation entre 1993 y 2009. En 2008, la edición completa en inglés de *Encarta Premium* contenía más de 62 000 artículos, mientras que su versión en español incluía unos 43 000.¹ Además de las entradas enciclopédicas, complementó su contenido con numerosas fotos, ilustraciones, clips de audio y de vídeo, elementos interactivos, líneas de tiempo, mapas, un atlas geográfico y herramientas para tareas estudiantiles. Estaba disponible en DVD-ROM o múltiples CD-ROMs y también tenía disponibilidad limitada, con publicidad, a contenidos web, con una suscripción anual para acceder a más contenidos.

Microsoft editó y publicó ediciones de Encarta en diversos idiomas, incluyendo el inglés, alemán, francés, español —desde 1997—, neerlandés, italiano, portugués y japonés. Sus versiones localizadas contienen materiales licenciados de fuentes locales, que produjeron diferencias entre ellas. Por ejemplo, la edición neerlandesa poseía contenido de la enciclopedia regional *Winkler Prins* de los Países Bajos, por lo que se denominó *Encarta Winkler Prins Encyclopedie*.^[*cita requerida*]

En marzo de 2009, Microsoft anunció la discontinuación de ediciones de Encarta y de sus páginas web, que para todas sus versiones localizadas fueron cerradas el 31 de octubre de 2009, excepto la de Japón, que cerró el 31 de diciembre de 2009.²³ El sitio web del diccionario continuó únicamente en sus versiones en inglés y francés hasta 2011.⁴

Incluyó tres aplicaciones extra: «*Mi primera Encarta*» (hecha para niños), «*Diccionario Encarta*» y «*Matemáticas de Microsoft*». Este último sigue vigente desde el sitio de Windows Downloader, con la apariencia de Windows 7 y con compatibilidad.

Historia

Microsoft Encarta

Información general

Tipo de programa	<u>Enciclopedia</u>
Desarrollador	<u>Microsoft</u>
Lanzamiento inicial	22 de marzo de 1993
Discontinuación	31 de octubre de 2009
Fecha de parchado	<u>2009</u>
Licencia	<u>Comercial</u> / <u>Microsoft CLUF (EULA)</u>
Estado actual	Descontinuado
Idiomas	multilingüe <ul style="list-style-type: none"> <u>inglés</u> <u>alemán</u> <u>español</u> <u>italiano</u> <u>neerlandés</u> <u>japonés</u> <u>mandarín estándar</u>

Información técnica

Plataformas admitidas	<u>Microsoft Windows</u>
Versiones	
Última versión estable	<u>Encarta Premium 2009 (2009)</u>

Asistencia técnica

Estándar: finalizado el 31 de junio de 2009

Extendido: finalizado el 31 de octubre de 2009

Soporte extendido en otros idiomas y regiones

Japón: finalizado el 31 de diciembre de 2009

Inglés y francés: finalizado el 31 de diciembre de 2011

La *Compton's Multimedia Encyclopedia* lanzada en el año 1989 se considera como la primera enciclopedia «multimedia» en CD-ROM.⁵ Sin embargo, años antes, en 1985, la editorial *Grolier* publicaría la *Academic American Encyclopedia* en CD-ROM, aunque esta enciclopedia contenía únicamente texto. En 1990, la entonces denominada *The New Grolier Electronic Encyclopedia* (1988-1991), incluyó imágenes estáticas, dando paso a la nueva *Grolier Multimedia Encyclopedia* en CD-ROM a partir de 1992.⁵

Denominada previamente con el nombre clave «Gandalf»,^{6 7 8 9} el nombre *Encarta* fue creado para Microsoft Corporation por una agencia de publicidad.¹⁰ Microsoft inició el proyecto *Encarta* al adquirir derechos no exclusivos provenientes de la Enciclopedia *Funk & Wagnalls* e incorporar su contenido, ilustrando los 25 000 artículos con imágenes de uso libre y público y una pequeña colección de vídeos, en una primera edición lanzada en 1993. Un 40 %, aproximadamente, de los artículos eran biografías.¹¹

La editorial Funk & Wagnalls continuó publicando ediciones revisadas de su enciclopedia de forma independiente a lo que hacía Microsoft con *Encarta* por algunos años más, para finalmente cesar su impresión a finales de la década de 1990. Originalmente, durante la década de 1980, Microsoft realizó contactos con el equipo de la *Encyclopædia Britannica*, considerada estándar de oro entre las enciclopedias por más de un siglo, pero dichos contactos fueron rechazados por parte de Britannica ya que consideraron que sus ventas de medios impresos podrían verse afectadas; más adelante, su propietaria, la *Fundación Benton*, se vio forzada a vender con pérdidas la *Encyclopædia Britannica* en 1996, luego de que las ventas no pudiesen competir con *Encarta* y sus canales de distribución, enfocados en la inclusión de copias del software junto con la compra de equipos nuevos.^{12 13}

A finales de la década de 1990, Microsoft adquirió al Grupo Macmillan derechos de las obras de referencia *Collier's Encyclopedia* y *New Merit Scholar's Encyclopedia* e incorporó su contenido en *Encarta*. Debido a esto, *Encarta* podría considerarse técnicamente como sucesora de las enciclopedias *Funk & Wagnalls*, *Collier*, y *New Merit Scholar* ya que ninguna de estas anteriormente exitosas enciclopedias, continuaron imprimiéndose por mucho tiempo tras ser fusionadas en *Encarta*.

Microsoft introdujo y retiró durante el ciclo de vida del producto algunas ediciones regionales de *Encarta*, traducidas a muchos idiomas distintos. Por ejemplo, la versión en portugués brasileño, fue lanzada en 1999 para ser posteriormente suspendida en 2002.¹⁴

En julio de 2006, Websters Multimedia, una subsidiaria de los editores Websters International de Londres y situada en Bellevue, Washington, se convirtió en la encargada de darle mantenimiento a *Encarta*.¹⁵ La última edición publicada es *Encarta Premium 2009*, lanzada en el mes de agosto de 2008.¹⁶

Contenidos y características

Encarta fue durante mucho tiempo la enciclopedia digital más vendida del mundo.¹⁷ Existió una versión en línea de *Encarta* en la web con contenido de visualización limitada, aunque podía pagarse una suscripción mensual para tener acceso a todo el contenido restante. La versión completa se encontraba también a la venta en formato de CD-ROM o DVD-ROM y se incluyeron algunos servicios extras como un curso para aprender inglés en línea por un año, así como poder entrar en el «Club Encarta», que permitía la posibilidad de tener acceso a todo el contenido de la versión en línea igualmente por un año.

La enciclopedia era publicada anualmente y tenía varias ediciones internacionales, con diferencias de contenido e idioma: dos versiones en idioma inglés —estadounidense y británico—, y una en los restantes idiomas: español, alemán, italiano, francés, japonés y neerlandés. También se editó en portugués de Brasil desde 1999 hasta 2002. La actualización de contenido de *Encarta* en español estuvo en manos de BGS hasta el año 2003 y desde entonces en las de la compañía AMPM; esta versión en español se editó en España y la mayor parte de los diseñadores, editores y traductores fueron españoles.¹⁸

Cada artículo sobre un tema en particular se integraba con el contenido multimedia. Esto incluía ilustraciones, audio, vídeo, un centro web e incluso algunos juegos. Poseía un sistema de cartografía con interfaz de globo terráqueo, para ser rotado y aumentado en cualquier ubicación del plano para observar ciudades e incluso calles de las grandes metrópolis. Encarta también poseía muchas fotografías e ilustraciones, gracias en parte a que Microsoft es dueña de la agencia fotográfica Corbis.

Los artículos de Encarta podían ser actualizados fácilmente mediante una conexión a internet, pero solo por un año; después había que obtener la siguiente versión.

La enciclopedia en línea de Encarta en su versión en inglés de Estados Unidos tuvo la posibilidad de edición de artículos de forma similar a Wikipedia, pero siempre con supervisión de los encargados de la web. Algunos sectores han criticado esta posibilidad debido a que Microsoft obtendría lucro sin que los editores recibieran beneficios.^[*cita requerida*]

En junio de 2007, Microsoft anunció el lanzamiento de *Encarta Premium 2008*.¹⁹ La última versión de *Encarta Premium 2009* fue publicada en agosto del 2008. Por motivos desconocidos, en esta última versión fue reducida drásticamente la cantidad de contenidos. Artículos como: Vegetarianismo, Veganismo, Embalsamamiento, Corrida de toros, MTV, entre otros, además de los vídeos de Discovery Channel, fueron totalmente borrados. Microsoft no ofreció jamás una explicación oficial sobre este asunto.^[*cita requerida*]

Paquetes

Cada año se lanzaba una nueva edición de *Encarta* con distintos paquetes para elegir: estaba la más económica con menos contenidos, como «Biblioteca», y la más completa, «Premium», que poseía vídeos de Discovery Channel, un atlas más dinámico y otras funciones añadidas. Desde la versión 2005 se creó además una enciclopedia diseñada para niños de hasta siete años, solo disponible en formato CD-ROM y DVD-ROM, llamada *Mi primera Encarta —Encarta Kids*, en la versión en inglés—, integrada en el paquete más caro, aunque desde *Encarta 2006* se incluyó en todos los paquetes.

Microsoft Student

En el año 2006 aparece Microsoft Student, este fue un paquete creado con la intención de tener continuidad, estuvo disponible solo en DVD-ROM, incluido en la versión *Encarta Premium*. El programa debe considerarse aparte, debido a que es una versión para estudiantes que incluye una calculadora gráfica, plantillas para realizar trabajos y barras de herramientas para el programa Microsoft Office Word.

Tecnología

Antes del surgimiento de la World Wide Web como buscador de información, Microsoft reconoció la importancia de contar con un motor que apoye un lenguaje de marcado multimedia, búsqueda de texto completo, uso de objetos y la extensibilidad del software. El hipertexto mostrado, los hiperenlaces y el software de búsqueda fue creado por un equipo de desarrolladores de la división CD-ROM a finales de 1980 que lo diseñó como un motor generalizado para usos tan diversos como ayuda interactiva, software de gestión documental, y la tan ambiciosa enciclopedia multimedia. *Encarta* fue capaz de utilizar diversas tecnologías de Microsoft porque era extensible con componentes de software para mostrar tipos únicos de información multimedia. Por ejemplo, un complemento en el motor del mapas es una adaptación del software de Microsoft MapPoint. Se puede encontrar más información sobre el hipertexto y el motor de búsqueda utilizado por *Encarta* en el artículo de Microsoft Bookshelf.^[*cita requerida*]

La versión en disco de la Encarta solo era compatible con Microsoft Windows y requería de Microsoft Internet Explorer instalado. Encarta 98 fue la última versión que se lanzó para Macintosh. Sin embargo, las personas que utilizaban otros sistemas operativos podían tener acceso a través de la página web Encarta y una conexión a internet.^[cita requerida]

Encarta utilizaba tecnologías de base de datos para generar gran parte de su contenido multimedia. Por ejemplo, *Encarta* generaba cada mapa con zum a partir de un sistema de información global geográfica sobre la base de datos solicitada. Cuando un usuario utilizaba la función cortar y pegar en *Encarta* sobre más de cinco palabras, *Encarta* automáticamente agregaba un repetitivo mensaje de derechos de autor después de pegarlo.

Ediciones por usuarios

A principios de 2005, *Encarta* en línea comenzó a permitir que los usuarios sugirieran cambios a los artículos existentes.²⁰ Los artículos no eran inmediatamente actualizados. En cambio, si fueron presentados comentarios a los editores de Encarta para su revisión, corrección de estilo, y aprobación.²¹ Los donantes no pagaron por sus presentaciones.²²

Chatbot

El Contenido de la Encarta se podía acceder mediante una interfaz de conversación de Windows Live Messenger a través de MSN bot "Encarta® Respuestas Instantáneas".²³ El robot podía responder a muchas preguntas relacionadas con la enciclopedia directamente desde la ventana de mensajes. Utilizó frases cortas desde el sitio web de Encarta, y en ocasiones mostraba artículos completos en el navegador de Internet Explorer, basado en el indicado. También podría resolver problemas matemáticos simples y problemas de álgebra avanzados. Este servicio también estaba disponible en alemán,²⁴ español,²⁵ francés²⁶ y japonés.²⁷

Actualizaciones

Cada verano, Microsoft publicaba una nueva versión de Encarta. Sin embargo, a pesar de la inclusión de noticias relacionadas y algunos artículos complementarios, no se había cambiado sustancialmente el contenido de *Encarta* en sus últimos años. Además de la actualización anual, la copia de la instalación fuera de línea podría ser actualizada a través de internet durante un período determinado de forma gratuita en función de la edición. Algunos de los artículos, por lo general alrededor de 2000, se habían actualizado para reflejar los cambios importantes o eventos. Cuando expiraba el período de actualización, se mostraba al usuario ocasional un mensaje de anuncio aparecía para actualizar a la nueva versión.^[cita requerida]

Críticas

Encarta, durante su existencia, no estuvo exenta de fallos, algunos de los cuales se refieren a actualizaciones con retraso, falta de cobertura en temas fuera de EE. UU. y sesgo en el tratamiento de algunos temas controvertidos.

Se criticó también a Microsoft por instalar junto a la enciclopedia otros programas de la compañía sin autorización del usuario, lo que pudo constituir una práctica monopólica además de comprometer eventualmente la seguridad del equipo.²⁸

Por otra parte, Robert McHenry, jefe redactor de la *Enciclopedia Británica*, criticó a *Encarta* por las diferencias en el contenido entre versiones internacionales de la enciclopedia. McHenry describió esto como la inclusión de temas según el punto de vista, gusto e idiosincrasia del país en cuestión, en vez de presentar temas universales y objetivos.^{29 30}

Discontinuación

En marzo de 2009, Microsoft anunció que cesaría las ventas del software Microsoft Student y todas las ediciones de Encarta Premium a nivel mundial en junio de 2009, citando los cambios en la forma en que las personas buscaban o accedían a la información y al declive de los mercados de material de referencia tradicionales, como las razones principales para la cancelación del producto.³¹ Las actualizaciones de Encarta se ofrecieron hasta octubre de 2009.³¹ Los suscriptores existentes de MSN Encarta Premium, parte de MSN Premium, recibirían una compensación monetaria.³¹ El cierre de Encarta es ampliamente atribuido a una renovada competencia de opciones en línea, como Wikipedia.^{32 33 34}

Esta retirada de Encarta del mercado se llevó a cabo en varias fases. A partir del 31 de junio de 2009 ya no fue posible comprar el software de Encarta, pero quienes lo adquirieron siguieron recibiendo actualizaciones mensuales hasta el 31 de octubre, fecha en la que también se dio de baja el sitio web MSN Encarta en todo el mundo, con excepción en Japón, en dónde se pudo acceder a la web hasta el 31 de diciembre del mismo año.

La Fundación Wikimedia realizó contactos con Microsoft sobre la liberación de los contenidos de Encarta bajo una licencia libre, si bien Jimmy Wales, cofundador de Wikipedia, declaró que «debido al pequeño tamaño, la comunidad probablemente no los encuentre provechosos, aunque las imágenes sí puedan ser de utilidad».³⁵ Estas declaraciones del fundador de Wikipedia fueron ofrecidas en un contexto histórico y comparativo: para el año 2006 la Wikipedia en inglés ya había alcanzado el millón de artículos; y la Wikipedia en español, los cien mil. Los 62 mil de *Encarta*, en su punto máximo, quedan pequeños ante estas cifras.

Véase también

- Enciclopedia
- Software educativo
- Enciclopedia en CD-ROM
- Enciclopedia en línea

Referencias

1. Encarta 2009 Information (en inglés) (http://www.microsoft.com/learningspace/Products.aspx?prod=encarta)
2. Important Notice: MSN Encarta to be Discontinued (https://web.archive.org/web/20091027213618/http://encarta.msn.com/guide_page_FAQ/FAQ.html)(MSN Encarta). 2009-10-31.
3. Protalinski, Emil (30 de marzo de 2009). «Microsoft to kill Encarta later this year:Microsoft has announced that it is discontinuing its Encarta line of products. The software products will be gone by June 2009 and the website will go down October 31, 2009.» (http://arstechnica.com/microsoft/news/2009/03/microsoft-to-kill-encarta-later-this-year.ars). En *Ars Technica*, ed. *Microsoft:News* (en inglés). Consultado el 8 de abril de 2009.
4. Encarta Online Dictionary lives on (http://www.eggheadcafe.com/software/aspnet/35233397/msn-dialup-accounts--enc.aspx)
5. *Kister's Best Encyclopedias,1994*

6. «Interview with Jon Kertzer, director of Smithsonian Global Sound, for the Smithsonian Center for Folk Life and Cultural Heritage.» (<https://web.archive.org/web/20070810222131/http://www.seattlehistory.org/include/techpdfs/Jon%20Kertzer%20FINAL.pdf>). Archivado desde el original (<http://www.seattlehistory.org/include/techpdfs/Jon%20Kertzer%20FINAL.pdf>) el 10 de agosto de 2007. Consultado el 24 de agosto de 2009.
7. «Chronology of personal computers» (<http://www.islandnet.com/~kpolsson/comphist/comp1993.htm>). Consultado el 24 de agosto de 2009.
8. «Chris Smith blog post at MSDN.com» (http://web.archive.org/web/20100121012902/http://blogs.msdn.com/chrsmith/archive/2006/04/30/Some_Microsoft_codenames.aspx). Archivado desde el original (http://blogs.msdn.com/chrsmith/archive/2006/04/30/Some_Microsoft_codenames.aspx) el 21 de enero de 2010. Consultado el 24 de agosto de 2009.
9. Cohen, Noam (30 de marzo de 2009). «Patrick, Graphic design intern on Version 1.0 of Encarta» (<http://bits.blogs.nytimes.com/2009/03/30/microsoft-encarta-dies-after-long-battle-with-wikipedia/?apage=2#comment-250889>). *The New York Times*. Consultado el 24 de agosto de 2009.
10. Harvard Business School Case Study 'Blown to Bits.
11. Pallardy, Richard (12 de mayo de 2014). «Alternative Title: "Microsoft Encarta Multimedia Encyclopedia"» (<https://web.archive.org/web/20171030051541/http://www.britannica.com/topic/Encarta>) (html). *Enciclopedia Británica* (en inglés). Archivado desde el original (<https://www.britannica.com/topic/Encarta>) el 30 de octubre de 2017. Consultado el 11 de febrero de 2018. «After efforts resumed in 1991, the company proceeded to illustrate the approximately 25,000 articles using an array of sound files and maps as well as more than 5,000 public domain images and a small selection of videos. Approximately 40 percent of the articles were biographies.»
12. Tom Corddry (<https://web.archive.org/web/20090409163023/http://www.britannica.com/blogs/2009/04/encarta-rip-cont-a-reply-from-tom-corddry/>): "Encarta was not given away but sold at retail for about \$100, and sold wholesale to PC manufacturers who bundled it with new machines."
13. «The Crisis at Encyclopædia Britannica» (<https://web.archive.org/web/20130313000034/http://www.kellogg.northwestern.edu/faculty/greenstein/images/html/research/cases/encyclopaediabritannica.pdf>). *Kellogg School of Management*. Northwestern University. Archivado desde el original (<http://www.kellogg.northwestern.edu/faculty/greenstein/images/html/Research/Cases/EncyclopaediaBritannica.pdf>) el 13 de marzo de 2013. Consultado el 5 de agosto de 2008.
14. <http://www.microsoft.com/brasil/encarta/> Archivado (<https://web.archive.org/web/20120124135648/http://www.microsoft.com/brasil/encarta/>) el 24 de enero de 2012 en Wayback Machine.]
15. «Websters International Publishers - Who We Are» (<https://web.archive.org/web/20070930054714/http://www.webstersmultimedia.com/WhoWeAre.asp>). Archivado desde el original (<http://www.webstersmultimedia.com/WhoWeAre.asp>) el 30 de septiembre de 2007. Consultado el 30 de septiembre de 2007.
16. Encarta 2009 Information (en inglés) (<http://www.microsoft.com/learningspace/Products.aspx?prod=encarta>)
17. *Microsoft se rinde ante la Wikipedia y cierra Encarta tras 16 años* (http://www.elpais.com/articulo/sociedad/Microsoft/rinde/Wikipedia/cierra/Encarta/anos/elpepisoc/20090401/elpepisoc_8/Tes), El País (1-4-2009).
18. «Copia archivada» (https://web.archive.org/web/20070928025514/http://www.colpisa.com/motor/motor.php?seccion=48&id_noticia=182357&fecha_tema=). Archivado desde el original (http://www.colpisa.com/motor/motor.php?seccion=48&id_noticia=182357&fecha_tema=) el 28 de septiembre de 2007. Consultado el 19 de septiembre de 2006.
19. Media-Newswire.com - Press Release Distribution - PR Agency (http://media-newswire.com/release_1053023.html)
20. Proceso de adopción Wikiesque de Microsoft Encarta (<http://developers.slashdot.org/developers/05/04/08/1658247.shtml>), Slashdot.org, 8 de abril 2005, visitado el 26 de mayo 2006]

21. «Como editar la Enciclopedia Encarta--¿De la manera más fácil!» (<https://www.webcitation.org/5kwbkFbQt?url=http://encarta.msn.com/encnet/features/Guides/?Article=EditEncarta>). Archivado desde el original (<https://encarta.msn.com/encnet/features/Guides/?Article=EditEncarta>) el 31 de octubre de 2009. Consultado el 24 de mayo de 2010..
22. Términos de uso de Encarta (<https://web.archive.org/web/20051103053212/http://privacy.msn.com/tou/>), MSN.com, visitado el 26 de mayo de 2006.
23. MSN screenname: encarta@conversagent.com y encarta@botmetro.net
24. MSN screenname: de.encarta@botmetro.net
25. MSN screenname: es.encarta@botmetro.net
26. MSN screenname: fr.encarta@botmetro.net
27. MSN screenname: jp.encarta@botmetro.net
28. «VivaLinux! » Microsoft Encarta 2004 ¿Un TROYANO?» (<https://web.archive.org/web/20080620014650/http://www.vivalinux.com.ar/articulos/2677.html>). Archivado desde el original (<http://www.vivalinux.com.ar/articulos/2677.html>) el 20 de junio de 2008. Consultado el 2 de abril de 2008.
29. «The Microsoft Way» (<https://web.archive.org/web/20070927080452/http://www.howtoknow.com/contragates.html>). Archivado desde el original (<http://www.howtoknow.com/contragates.html>) el 27 de septiembre de 2007. Consultado el 18 de diciembre de 2005.
30. Artículo de *Página /12*: Si la historia la escribe Microsoft, quiere decir que hay otra historia (<http://www.pagina12.com.ar/1999/99-07/99-07-05/pag10.htm>)
31. Important Notice: MSN Encarta to be Discontinued (https://web.archive.org/web/20091027213618/http://encarta.msn.com/guide_page_FAQ/FAQ.html)(MSN Encarta). 2009-10-31.
32. Gralla, Preston (31 de marzo de 2009). «What Was Encarta? Look It Up on Wikipedia» (https://web.archive.org/web/20121017083138/http://www.pcworld.com/article/162320/what_was_encarta_look_it_up_on_wikipedia.html). PC World. Archivado desde el original (http://www.pcworld.com/article/162320/what_was_encarta_look_it_up_on_wikipedia.html) el 17 de octubre de 2012. Consultado el 12 de noviembre de 2009.
33. McDougall, Paul (31 de marzo de 2009). «Microsoft Encarta Is Web 2.0's Latest Victim» (<http://www.informationweek.com/news/internet/web2.0/showArticle.jhtml?articleID=216401974>). InformationWeek. Consultado el 12 de noviembre de 2009.
34. Alderman, Naomi (7 de abril de 2009). «Encarta's failure is no tragedy: Wikipedia has succeeded where Microsoft's Encarta failed, and seems to be a reversal of the 'tragedy of the commons' » (<http://www.guardian.co.uk/technology/2009/apr/07/wikipedia-encarta>). Londres: *The Guardian*. Consultado el 29 de abril de 2010.
35. Needleman, Rafe (31 de marzo de 2009). «Wales giving up on Wikia Search» (<https://web.archive.org/web/20141011202620/http://www.cnet.com/news/wales-giving-up-on-wikia-search/>) (html). *CNET* (en inglés). Archivado desde el original (<https://www.cnet.com/news/wales-giving-up-on-wikia-search/>) el 11 de octubre de 2014. Consultado el 11 de febrero de 2018. «Wales says Wikipedia could, theoretically, absorb all of Encarta. But due to the relatively small size of the reference, "the community probably wouldn't find it useful. However, the images might be useful," he said. »

Enlaces externos

- Blog oficial de Encarta (*en inglés*) (<https://web.archive.org/web/20080513085401/http://encarta.spaces.live.com/>) (última actualización: marzo de 2006)

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Microsoft_Encarta&oldid=155064293»

▪